

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. L'arrêté royal du 22 mars 1978 transférant temporairement le siège de la justice de paix de Hal à Lembeek, est abrogé.

Art. 2. Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 mars 1983.

BAUDOIN

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
J. GOL

SERVICES DU PREMIER MINISTRE

F. 83 — 484

8 MARS 1983. — Arrêté ministériel modifiant le montant prévu à l'article 1er de l'arrêté royal du 12 mai 1981 relatif à la mise en concurrence de certains marchés publics de fournitures

Le Premier Ministre,

Vu l'arrêté royal du 12 mai 1981 relatif à la mise en concurrence de certains marchés publics de fournitures, notamment l'article 1er, § 1er,

Arrête :

Article unique. Le montant prévu à l'article 1er, § 1er, de l'arrêté royal du 12 mai 1981 relatif à la mise en concurrence de certains marchés publics de fournitures est remplacé par le montant « 6,8 millions de francs ».

Bruxelles, le 8 mars 1983.

W. MARTENS

MINISTRE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

F. 83 — 485

8 MARS 1983. — Arrêté ministériel relatif aux obligations des entreprises de distribution concernant la publication de barèmes de prix et conditions de vente de produits sidérurgiques ainsi qu'aux pratiques interdites à ces entreprises

Le Ministre des Affaires économiques,

Vu le traité du 18 avril 1951 instituant la Communauté européenne du Charbon et de l'Acier, approuvé par la loi du 25 juin 1952;

Vu la Recommandation n° 1835/81/CECA de la Commission du 3 juillet 1981, modifiée par la Recommandation n° 1518/82/CECA du 11 juin 1982, aux Etats Membres, relative aux obligations de publication des barèmes de prix et des conditions de vente ainsi qu'aux pratiques interdites dans le négoce de l'acier;

Vu la loi du 22 janvier 1945 sur la réglementation économique et les prix;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que le Gouvernement belge doit transposer dans le droit national au plus tard au 1er janvier 1983, les dispositions portées par la Recommandation n° 1835/81/CECA de la

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het koninklijk besluit van 22 maart 1978 tot tijdelijke verplaatsing van de zetel van het vrederecht van Halle naar Lembeek, wordt opgeheven.

Art. 2. Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 maart 1983.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Justitie,
J. GOL

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

N. 83 — 484

8 MAART 1983. — Ministerieel besluit tot wijziging van het bedrag voorzien in artikel 1 van het koninklijk besluit van 12 mei 1981 betreffende de mededinging inzake bepaalde overheidsopdrachten van leveringen

De Eerste Minister,

Gelet op het koninklijk besluit van 12 mei 1981 betreffende de mededinging inzake bepaalde overheidsopdrachten van leveringen, inzonderheid op artikel 1, § 1,

Besluit :

Enig artikel. Het bedrag voorzien in artikel 1, § 1, van het koninklijk besluit van 12 mei 1981 betreffende de mededinging inzake bepaalde overheidsopdrachten van leveringen wordt vervangen door het bedrag « 6,8 miljoen frank ».

Brussel, 8 maart 1983.

W. MARTENS

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 83 — 485

8 MAART 1983. — Ministerieel besluit betreffende de verplichtingen van de distributieondernemingen tot openbaarmaking van prijschalen en verkoopvoorwaarden en de in de handel in staalproducten verboden gedragingen

De Minister van Economische Zaken,

Gelet op het Verdrag van 18 april 1951 tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, goedgekeurd bij de wet van 25 juni 1952;

Gelet op de Aanbeveling nr. 1835/81/EGKS van de Commissie van 3 juli 1981, gewijzigd bij de Aanbeveling nr. 1518/82/EGKS van 11 juni 1982, aan de Lidstaten betreffende de verplichtingen tot openbaarmaking van prijschalen en verkoopvoorwaarden en de in de handel van staalproducten verboden gedragingen;

Gelet op de wet van 22 januari 1945 betreffende de economische reglementering en de prijzen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de hoogdringendheid;

Overwegende dat de Belgische regering de bepalingen van de Aanbeveling nr. 1835/81/EGKS van de Commissie van 3 juli 1981, gewijzigd door Aanbeveling nr. 1518/82/EGKS van

Commission du 3 juillet 1981, modifiée par la Recommandation n° 1518/82/CECA du 11 juin 1982, et instaurer un système de contrôle des barèmes de prix et des conditions de vente dans le secteur du négoce de l'acier,

Arrête :

Article 1er. § 1er. Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par négociant en acier :

1° les entreprises de distribution qui effectuent des ventes directes et des ventes ex-magasin, à l'intérieur de la Communauté économique Européenne, des produits en acier définis à l'annexe I du traité du 18 avril 1951 instituant la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier, à l'exclusion de la ferraille, pour autant :

a) qu'elles se procurent tout ou partie de l'acier, soit directement auprès d'entreprises de production de la Communauté, soit dans les pays tiers;

b) que leur chiffre de revente d'acier, cumulé le cas échéant avec le chiffre de revente d'acier de leurs sociétés mères et/ou filiales et succursales, soit au moins de 3 000 tonnes par an d'aciers spéciaux ou de 6 000 tonnes par an de tous aciers, le résultat du dernier chiffre annuel faisant foi;

c) qu'elles ne soient pas une organisation de vente au sens de la décision n° 30-53 du 2 mai 1953 relative aux pratiques interdites par l'article 60, § 1er, du traité du 18 avril précité dans le marché commun du charbon et de l'acier.

2° les entreprises de distribution visées au 1° qui commercialisent les produits en acier après les avoir transformés. Il y a transformation au sens du présent arrêté lorsqu'un des produits en acier visés à l'annexe I du traité du 18 avril 1951 précité est transformé en un autre produit en acier visé à ladite annexe par une opération autre que le laminage.

§ 2. Si le chiffre de revente d'acier d'une entreprise de distribution atteint ou dépasse pour une année le tonnage minimal annuel fixé au § 1er, 1°, b, les dispositions du présent arrêté lui sont applicables à partir de l'année civile suivante.

§ 3. Sont considérés comme aciers spéciaux au sens de la présente recommandation, les aciers non alliés et les aciers alliés définis comme aciers spéciaux dans les rubriques 5.2.3. et 5.3.3. de l'Euronorm 20-74.

Art. 2. Les négociants en acier sont tenus de publier des barèmes de prix et des conditions de vente pour les ventes directes et les ventes ex-magasin, conformément aux dispositions ci-dessous, et de les communiquer par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception au Service des Prix de l'Administration du Commerce, Rue Demot 24-26, à 1040 Bruxelles, en deux exemplaires.

Une société mère de négoce d'acier peut publier des barèmes de prix et de conditions de vente valables également pour ses filiales et ses succursales.

Art. 3. Les barèmes de prix et les conditions de vente publiés doivent comporter les indications suivantes :

a) prix de base par catégorie de produits ou prix de base par qualité et catégorie de produits;

b) extra dont il est fait application en faisant apparaître :

- les écarts pour dimensions et longueurs,
- les majorations pour qualités et nuances,

— les majorations et minorations de quantités par échantillon et/ou par commande spécifiée,

- les tolérances non sujettes à surpris,
- les majorations pour tolérances réduites,

— ainsi que les surpris et majorations normalement appliqués se rattachant à la livraison des divers produits, notamment des surpris pour refendage et cisailage;

c) lieu de livraison;

d) mode de cotation;

e) frais liés au mode de chargement;

f) lorsqu'il en est fait application, rabais, ristournes et toutes formes de rémunération accordés à d'autres négociants ou utilisateurs;

g) conditions de paiement;

h) nature et montant des taxes et autres charges qui s'ajoutent aux prix des barèmes dans les conditions faites aux acheteurs.

11 juni 1982 uiterlijk 1 januari 1983 moet omzetten in het nationaal recht en een stelsel moet invoeren voor de controle van de prijschalen en verkoopvoorwaarden in de sector van de handel van staalprodukten,

Besluit :

Artikel 1. § 1. Voor de toepassing van dit besluit dient men onder staalhandelaar te verstaan :

1° de distributieondernemingen die binnen de Europese Economische Gemeenschap rechtstreeks of uit voorraad staalprodukten verkopen, die zijn omschreven in bijlage I van het Verdrag van 18 april 1951 waardoor de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal werd opgericht, met uitzondering van schroot, indien :

a) zij hun staal volledig of voor een deel hetzij rechtstreeks betrekken bij produktieondernemingen van de Gemeenschap hetzij van derde landen;

b) de door hen wederverkochte hoeveelheden staal, in voorkomend geval vermeerderd met de hoeveelheden die werden wederverkocht door hun moedervennootschappen en/of dochtervennootschappen en filialen, ten minste 3 000 ton per jaar speciaal staal of 6 000 ton per jaar staal in het algemeen bedraagt, waarbij het resultaat van het laatste boekjaar als maatstaf dient;

c) zij geen verkooporganisatie zijn in de zin van de Beschikking nr. 30-53 van 2 mei 1953, betreffende de gedragingen verboden bij artikel 60, § 1, van het hogergevoemd verdrag van 18 april op de gemeenschappelijke markt van kolen en staal.

2° de distributieondernemingen, als bedoeld in lid 1, die staalprodukten verkopen na ze eerst te hebben verwerkt. Onder verwerking wordt in dit besluit verstaan de verwerking op een andere wijze dan door walsen van één der in bijlage I van het voornoemd verdrag van 18 april 1951 genoemde staalprodukten tot een ander in die bijlage genoemd staalprodukt.

§ 2. Indien de door een distributieonderneming gedurende één jaar wederverkochte hoeveelheden staal de in lid 1, 1°, b, vastgestelde minimumhoeveelheid bereiken of overschrijden zijn de bepalingen van dit besluit met ingang van het daaropvolgend kalenderjaar op deze onderneming van toepassing.

§ 3. Als speciaal staal in de zin van deze aanbeveling worden beschouwd de gelegerde en niet-gelegerde staalsoorten die als speciaal staal zijn omschreven in de rubrieken 5.2.3. en 5.3.3. van Euronorm 20-74.

Art. 2. De staalhandelaren zijn verplicht overeenkomstig de hierna volgende bepalingen prijschalen en verkoopvoorwaarden voor de rechtstreekse verkopen of de verkopen uit voorraad openbaar te maken door een aangetekend schrijven waarvan het ontvangstbewijs wordt opgevraagd en ze aan de Prijzdienst van de Administratie van de Handel, Demotstraat 24-26, 1040 Brussel, in twee exemplaren, mede te delen.

Een staalverhandelende moedervennootschap kan prijschalen en verkoopvoorwaarden openbaar maken die eveneens voor haar dochterondernemingen en filialen gelden.

Art. 3. De openbaargemaakte prijschalen en verkoopvoorwaarden dienen de volgende gegevens te bevatten :

a) basisprijs per categorie van produkten of basisprijs per kwaliteit en categorie van produkten;

b) de toe te passen toeslagen met de volgende gegevens :

- de prijstoeslagen voor bepaalde afmetingen en lengten,
- de prijsverhogingen voor bepaalde kwaliteiten en schakeringen,

— prijsverhogingen en verlagingen voor afname van bepaalde hoeveelheden per monster en/of gespecificeerde bestelling,

- toleranties waarvoor geen prijstoeslag is verschuldigd,
- prijstoeslagen voor beperkte toleranties;

— alle prijstoeslagen en verhogingen die normalerwijze worden toegepast bij de levering van de verschillende produkten, met name prijstoeslagen voor slippen en knippen;

c) plaats van levering;

d) wijze van prijsnotering;

e) kosten verbonden aan de wijze van verlading;

f) voor zover zij worden toegepast : rabatten, kortingen, en alle vormen van vergoedingen die worden verleend aan andere handelaren of verbruikers;

g) betalingsvoorwaarden;

h) aard en bedrag van de heffingen en andere lasten welke in de aan de kopers aangeboden voorwaarden bij de prijzen van de prijschalen worden opgesteld.

Art. 4. Les barèmes de prix des négociants en acier ne peuvent contenir des prix relatifs à des produits qui ne sont pas effectivement offerts sur le marché par le négociant en acier en cause.

Art. 5. § 1er. Les barèmes de prix et les conditions de vente sont applicables au plus tôt deux jours francs après avoir été adressés au service désigné à l'article 2.

Le négociant en acier est tenu de communiquer, sur demande, les barèmes de prix et les conditions de vente à toute personne intéressée.

§ 2. Le paragraphe 1er s'applique également à toute modification des barèmes de prix et conditions de vente.

Art. 6. § 1er. Pour les ventes directes, le négociant en acier peut aussi faire face à ses obligations de publication des barèmes de prix et des conditions de vente en faisant figurer la clause suivante dans son barème de prix de vente de l'acier, suivant sa provenance :

a) « Les prix applicables aux ventes directes d'acier en provenance d'un producteur de la Communauté Economique Européenne sont les prix de revient au lieu de destination qui ressortent du barème de prix du producteur ayant servi de base à la conclusion de la vente et auxquels s'appliquent nos conditions de vente publiées ainsi que les majorations suivantes... »

b) « Les prix applicables aux ventes directes d'acier en provenance de pays dont les offres ont fait l'objet d'une interdiction d'alignement de la part de la Commission des Communautés Européennes, sont les prix rendus destination qui ressortent du barème de prix de l'entreprise de la Communauté Economique Européenne qui offre le prix de revient le plus favorable au lieu de destination, déduction faite des rabais de pénétration consentis à ces pays, et auxquels s'appliquent nos conditions de vente publiées ainsi que les majorations suivantes... » ;

c) « Les prix applicables aux ventes directes d'acier en provenance d'autres pays tiers, sont les prix de revient au lieu de destination qui ressortent des prix de base à l'importation publiés par la Commission des Communautés Européennes et auxquels s'appliquent nos conditions de vente publiées ainsi que les majorations suivantes... ».

§ 2. Il y a vente directe lorsque, dans le cadre de contrats de vente conclus entre le producteur et le négociant en acier, d'une part, ainsi qu'entre le négociant en acier et son client acheteur de la marchandise, d'autre part, l'expédition de la marchandise est effectuée directement par le producteur au client du négociant en acier ou suivant les instructions du client. Toutes les autres ventes sont des ventes ex-magasin.

Art. 7. § 1er. Les négociants en acier ne peuvent pas publier les rabais pour produits déclassés ou de deuxième choix. Ils sont alors tenus de préciser sur les factures les raisons du déclassement du produit comme produit de second choix.

§ 2. Les négociants en acier ont la faculté de ne pas publier leurs prix pour les produits sidérurgiques pour lesquels les entreprises de production sont dispensées de l'obligation de publicité des prix et conditions de vente, en vertu des dispositions des décisions n° 31-53 et 37-54, modifiées en dernier lieu respectivement par les décisions 72/441/C.E.C.A. du 22 décembre 1972 et 21-63 du 11 décembre 1963, relatives aux conditions de publicité des barèmes de prix et conditions de vente pratiqués par les entreprises de l'industrie de l'acier.

Art. 8. Constitue une pratique interdite le fait pour un négociant en acier d'appliquer dans la Communauté Economique Européenne des conditions inégales au sens de l'article 10 à des transactions comparables au sens de l'article 9.

Art. 9. § 1er. Sont comparables les transactions :

- 1° conclues avec des acheteurs :
 - qui se trouvent en concurrence entre eux ;
 - ou qui fabriquent des produits identiques ou similaires ;
 - ou qui remplissent les mêmes fonctions commerciales ;
- 2° qui portent sur des produits identiques ou similaires ;

3° et dont les autres caractéristiques commerciales essentielles ne diffèrent pas d'une manière sensible.

§ 2. Ne sont pas comparables les transactions entre la conclusion desquelles est intervenue une modification durable des prix des conditions de vente du négociant en acier.

Art. 4. De prijsschalen van de staalhandelaar mogen geen prijzen bevatten van produkten die niet daadwerkelijk door de betrokken staalhandelaar op de markt worden aangeboden.

Art. 5. § 1. De prijsschalen en verkoopvoorwaarden worden niet eerder dan twee vrije dagen, nadat zij aan de in artikel 2 vermelde dienst zijn toegezonden, van kracht.

De staalhandelaar is verplicht de prijsschalen en verkoopvoorwaarden op verzoek aan iedere belanghebbende mede te delen.

§ 2. Het bepaalde in het eerste lid geldt eveneens ten aanzien van iedere wijziging van de prijsschalen en verkoopvoorwaarden.

Art. 6. § 1. Ten aanzien van de rechtstreekse verkopen kan de staalhandelaar zich eveneens van zijn verplichting tot openbaarmaking van prijsschalen en verkoopvoorwaarden kwijten door in zijn prijsschaal voor staal, naargelang van de herkomst daarvan, de volgende clausule op te nemen :

a) « De prijzen die gelden voor rechtstreekse verkopen van staal dat afkomstig is van een producent van de Europese Economische Gemeenschap zijn de kostprijzen op de plaats van bestemming die voortvloeien uit de prijsschaal van de producent die als grondslag heeft gediend voor het sluiten van de verkoop waarop onze openbaar gemaakte verkoopvoorwaarden worden toegepast alsmede de volgende prijsverhogingen... »

b) « De prijzen die gelden voor rechtstreekse verkopen van staal dat afkomstig is uit landen waarvan de aanbiedingen het voorwerp zijn van een verbod tot prijsaanpassing van de Commissie van de Europese Gemeenschappen, zijn de kostprijzen die voortvloeien uit de prijsschaal van de onderneming van de Europese Economische Gemeenschap die de gunstigste kostprijs op de plaats van bestemming aanbiedt na aftrek van aan deze landen toegekende penetratiekortingen, waarop onze openbaar gemaakte verkoopvoorwaarden worden toegepast alsmede de volgende prijsverhogingen... » ;

c) « De prijzen die gelden voor rechtstreekse verkopen van staal dat afkomstig is uit derde landen, zijn de kostprijzen op de plaats van bestemming die voortvloeien uit de door de Commissie van de Europese Gemeenschappen openbaar gemaakte basisprijzen bij de invoer, waarop onze openbaar gemaakte verkoopvoorwaarden worden toegepast, alsmede de volgende prijsverhogingen... ».

§ 2. Van rechtstreekse verkoop is sprake wanneer in het kader van verkoopsovereenkomsten gesloten tussen producent en handelaar enerzijds, en tussen handelaar en zijn klant/koper van het goed anderzijds, het goed rechtstreeks door de producent aan de klant van de handelaar of volgens de instructies van de klant wordt verzonden. Alle andere verkopen zijn verkopen uit voorraad.

Art. 7. § 1. De staalhandelaren mogen geen kortingen openbaar maken voor produkten van mindere kwaliteit of tweede keus. Zij zijn in geval van verkoop van dergelijke produkten verplicht op de facturen de redenen te vermelden waarom het produkt als van mindere kwaliteit of van tweede keus wordt aangemerkt.

§ 2. De staalhandelaren hebben het recht om niet over te gaan tot openbaarmaking van hun prijzen voor de ijzer- en staalprodukten waarover de produktieondernemingen van openbaarmaking van de prijzen en de verkoopvoorwaarden zijn vrijgesteld krachtens de bepalingen van beschikking nrs. 31-53 en 37-54, voor het laatst gewijzigd door de respectievelijke beslissingen 72/441/E.G.K.S. van 22 december 1972 en 21-63 van 11 december 1963, betreffende de voorwaarden van openbaarmaking van de prijsbarema's en verkoopvoorwaarden die door de ondernemingen in de staalnijverheid worden toegepast.

Art. 8. Een verboden gedraging vormt het feit dat een staalhandelaar in de Europese Economische Gemeenschap of gelijkwaardige transacties in de zin van artikel 10 of ongelijke voorwaarden in de zin van artikel 9 toepast.

Art. 9. § 1. Gelijksoortig zijn transacties :

- 1° gesloten met kopers :
 - die onderling in concurrentie staan ;
 - of identieke of soortgelijke produkten vervaardigen ;
 - of dezelfde commerciële functies vervullen ;
- 2° die betrekking hebben op identieke of soortgelijke produkten ;

3° en waarvan de overige wezenlijke commerciële kenmerken niet in aanzienlijke mate afwijken.

§ 2. Niet gelijksoortig zijn transacties, indien tussen de data van sluiting daarvan een duurzame wijziging in de prijzen of de verkoopvoorwaarden van de staalhandelaar heeft plaatsgevonden.

Art. 10. § 1er. Ne constituent pas des conditions inégales, les conditions différentes appliquées par un négociant en acier à des transactions comparables dans la mesure où elles tiennent compte d'une manière appropriée de différences dans les prestations ou dans l'exécution des transactions.

§ 2. Il y a application de conditions inégales lorsqu'un négociant en acier accorde, sans majoration de prix, des délais de paiement plus favorables que ceux qu'il applique généralement à des transactions comparables.

Art. 11. Le négociant en acier qui fait valoir que des transactions ne sont pas comparables au sens de l'article 9 ou que des conditions ne sont pas inégales au sens de l'article 10 est tenu de présenter, à la demande du service désigné à l'article 2, les circonstances et les faits justificatifs appropriés.

Art. 12. § 1er. Lorsqu'un négociant en acier aligne son offre sur le barème d'un concurrent, constitue une pratique interdite l'application de conditions qui assurent à l'acheteur un prix effectif rendu à destination finale inférieur au prix auquel l'acheteur pourrait obtenir le produit du concurrent.

§ 2. Le prix rendu à destination finale doit comprendre, en plus des prix et conditions, les frais de transport, majorations ou taxes supportés par l'acheteur, sous déduction des rabais ou ristournes dont il bénéficie.

§ 3. Lorsqu'un négociant en acier aligne son offre sur les conditions faites par un concurrent extérieur à la Communauté Economique Européenne, les dispositions des §§ 1 et 2 s'appliquent mutatis mutandis.

§ 4. Les négociants en acier qui font valoir qu'ils ont aligné leur offre sur le prix rendu inférieur d'un concurrent de la Communauté Economique Européenne ou d'un concurrent extérieur à la Communauté sont tenus de justifier, à la demande du service désigné à l'article 2, que les conditions de l'alignement étaient réunies et que, dans le calcul du prix d'alignement, ils ont respecté les dispositions des §§ 1 à 3 ci-dessus.

La condition requise pour un alignement sur les conditions offertes par des concurrents extérieurs à la Communauté est qu'il a été imposé par la concurrence effective du concurrent extérieur à la Communauté.

§ 5. Les négociants en acier doivent respecter les interdictions d'alignement sur les offres en provenance de pays tiers qui sont applicables aux entreprises de la Communauté économique européenne, telles que celles actuellement imposées en vertu de la décision n° 527/78/C.E.C.A. de la Commission du 14 mars 1978 portant interdiction de l'alignement sur les offres de produits sidérurgiques en provenance de certains pays tiers.

Art. 13. Constitue une pratique interdite l'inclusion dans le prix réclamé à l'acheteur du montant d'impôts ou taxes pour lesquels le négociant en acier a droit à exonération ou ristourne.

Art. 14. Les négociations en acier sont tenus de communiquer tous les renseignements nécessaires aux agents du Ministère des Affaires économiques qui peuvent procéder auprès d'eux aux vérifications nécessaires au contrôle du respect des dispositions susvisées.

Pour les besoins de telles vérifications, les négociants en acier sont obligés de tenir et de mettre à la disposition des agents du Ministère des Affaires Economiques chargés de missions de contrôle une documentation comptable et commerciale comprenant au minimum les documents indiqués sous lettre a à g de l'article 1er de la décision n° 14-64 de la Commission du 8 juillet 1964 relative aux documents commerciaux et comptables à soumettre par les entreprises aux agents ou mandataires de la Haute Autorité chargés de missions de vérification ou de contrôle en matière de prix.

Art. 15. Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont recherchées, constatées, poursuivies et punies conformément aux dispositions des chapitres II et III de la loi du 22 janvier 1945 sur la réglementation économique et les prix.

Art. 16. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 8 mars 1983.

M. EYSKENS

Art. 10. § 1. Geen ongelijke voorwaarden zijn de verschillende voorwaarden die door een staalhandelaar worden toegepast op gelijksoortige transacties, indien zij op gepaste wijze rekening houden met verschillen in de prestatie of bij de uitvoering van de transacties.

§ 2. Er is van toepassing van ongelijke voorwaarden sprake, indien een staalhandelaar zonder zijn prijs te verhogen gunstiger betalingsstermijnen toestaat dan die welke hij in het algemeen op gelijksoortige transacties toepast.

Art. 11. De staalhandelaar die zich erop beroept dat transacties niet gelijksoortig zijn in de zin van artikel 9, of dat voorwaarden niet als ongelijk moeten worden beschouwd in de zin van artikel 10, moet op verzoek van de in artikel 2 bedoelde dienst de feiten en omstandigheden aantonen welke deze bewering kunnen staven.

Art. 12. § 1. Indien een staalhandelaar zijn offerte aanpast aan de prijschaal van een concurrent vormt het een verboden gedraging wanneer voorwaarden worden toegepast waarin aan de koper op de plaats van bestemming een inkoopprijs wordt berekend, die ligt onder de prijs waartegen de koper het produkt van de concurrent zou kunnen verkrijgen.

§ 2. Bij de berekening van de inkoopprijs op de plaats van de bestemming moeten naast de prijzen en voorwaarden de transportkosten, door de koper te dragen toeslagen en heffingen en de aan de koper verleende kortingen en restituties in aanmerking worden genomen.

§ 3. Indien een staalhandelaar zijn offerte aanpast aan de voorwaarden die door een buiten de Economische Europese Gemeenschap gevestigde concurrent worden gesteld, is het bepaalde in de leden 1 en 2 van overeenkomstige toepassing.

§ 4. Staalhandelaren die zich erop beroepen dat zij hun offerte hebben aangepast aan de lagere inkoopprijs van een concurrent op de Economische Europese Gemeenschap of van een buiten de Gemeenschap gevestigde concurrent, moeten op verzoek van de in artikel 2 bedoelde dienst aantonen dat aan de voorwaarden voor de aanpassing was voldaan en dat zij bij de berekening van de prijs de voorschriften van de leden 1 tot en met 3 van dit artikel in acht hebben genomen.

Voorwaarde voor een aanpassing aan de door buiten de Gemeenschap gevestigde concurrenten aangeboden voorwaarden is dat deze noodzakelijk is geworden door de daadwerkelijke concurrentie van de buiten de Gemeenschap gevestigde concurrent.

§ 5. De staalhandelaren moeten de op de ondernemingen van de Gemeenschap toepasselijke verboden tot aanpassing aan offertes uit derde landen naleven, zoals die welke op het ogenblik op grond van beschikking nr. 527/78/E.G.K.S. van de Commissie van 14 maart 1978 gelden, houdende verbod tot aanpassing aan de offertes van ijzer- en staalprodukten uit bepaalde derde landen.

Art. 13. Als verboden gedraging wordt aangemerkt het in het aan de koper berekende prijs opnemen van het bedrag aan belastingen of heffingen, waarvoor de staalhandelaar recht heeft op vrijstelling of terugbetaling.

Art. 14. De Staalhandelaren zijn verplicht alle nodige inlichtingen te verschaffen van de ambtenaren van het Ministerie van Economische Zaken die bij hen alle verificaties kunnen verrichten die nodig zijn voor de controle op de naleving van de hiervoor bedoelde bepalingen.

De staalhandelaren zijn met het oog op dergelijke verificaties verplicht boekhoudkundige en commerciële bescheiden onder zich te houden en ter beschikking te stellen van de met verificatieopdrachten belaste ambtenaren van het Ministerie van Economische Zaken daartoe behoren minimaal de bescheiden als bedoeld onder de letters a tot en met g van artikel 1 van Beschikking nr. 14-64 van de Commissie van 8 juli 1964, met betrekking tot de commerciële en boekhoudkundige bescheiden welke door de ondernemingen dienen te worden overgelegd aan de ambtenaren of gemachtigden der Hoge Autoriteit die belast zijn met verifiërende of controlerende taken op het gebied van de prijzen.

Art. 15. De inbreuken op de bepalingen van dit besluit worden opgespoord, vastgesteld, vervolgd en bestraft overeenkomstig de bepalingen van de hoofdstukken II en III van de wet van 22 januari 1945 betreffende de economische reglementering en de prijzen.

Art. 16. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 8 maart 1983.

M. EYSKENS-